

L. Koll.  
Neu = Saaken =  
hof. Septbr: 1876.

Runn: p. Daw: 2,22.



Latv. P. S. Valsts Būvniecība  
Inv. 52-30.789

61





J. P. Gr. 172.

H. Sept. 1874.

Wünsch sinn, kas tumfiba irr, jo  
pee winna Ofihwo ta gaisma:

Dan: 2, 22. Ar sehem wahrdeem  
tas praweets Daniels fluddina,  
weenu patefibu, kas gan warr  
kuffinaht to zilweku firdis.

Tas eeksch grehneem nomivris  
grehzneekō trihz un drebb, Ofirde-  
dams sehohō wahrduō, bet tas at-  
greeshts un apsekehlohts grehzneekō  
no sehem pafsehem wahrdeem  
smelz preeku un eepreezinafēha  
nu un jaunu spehku augt un  
peeremt eeksch tahō swehtifcha-  
nas tahō meefas un tahō droehse-  
les.

Wünsch sinn, kas tumfiba irr,  
jo pee winna Ofihwo ta gaisma



ſakka ſas prawets un apleezina  
ar ſcheem wahrdeem, ka Deewō  
wiſſur irr klahtbuhdams.

To gan innatrs zilweks ſinn un  
arri ſas grehneeks, kaſ pee Deewa  
negribb atgreetes, to arri newari  
liegt. To Kapetz Adam ſahze Drebb-  
beht un trihzeht, Dſirdedams ta  
Kunga baſſi, kaſ ſauze: "Adam,  
Kur tu eſſi? un Kapetz ſas greh-  
neeks ſahn Drebbbeht un trihzeht,  
kad ſas, lai arri irr, kahta ap-  
ſlehta kaktina Dſillōs grehnōs  
eekrittis? Woi ſas naw teeſ; ka  
winnam ſadehly teela ſirdsbailes  
usnahk, ka wiſſek ſinn, ka win-  
nam irr weens Kungs un Deewō  
kaſ irr tumſibā, weens Deewō  
preekſek ka wiſſek ne ka newari



apflehpt, weens Deewō, kam irr  
azzis nà uggunō leefmas, kas reif,  
kas fleppenibā.

Wai paschi pagani ne apleezina,  
ka Deewō naw fahlu no ikwee-  
na un ka wiffi eeksch winna  
Zihwe un kuffahs?

Un fadehly, ka tas neatgreefts greh-  
neekō sinn, ka Deewō wiffur irr  
klahbukdamō, ka wifsch nekur  
newarr is behgt, kur Deewō winnu  
newarreja atrast un ar winnu  
fatiktus; fadehly wifsch gibb  
apkluffinaht fo balsi, kas win-  
nam fludina fcho patefibu.  
un, pats sewi peewildamees, ap-  
meerina sawu finnamu firdi  
ar to wiltigu tizzibu tizzibu,



ka Deewo irr takhu, ka Deewo ifih<sub>2</sub>  
wo augftiba, pahr par teem pa<sub>2</sub>  
Debbefcheem; tadehly tahdo grehzneek  
arri ifihwo pehz sawahm firid<sub>s</sub>  
kahribahm, ne dohmadam<sub>s</sub> us to,  
ka wirham irr weens ifihws Deewo:  
Woi tas praweets Jonas nebijatik  
apftulbohts, ka tas gribbeja if-  
behgt no sawa Kunga un wiinna  
pawehlefchanahm pretti turreteis.  
Kad tas mum<sub>s</sub> jaw irr nepatik-  
kam<sub>s</sub>, kad zitti zilweki reif un  
fratta us to, ko meh<sub>s</sub> Davram,  
zik wairan tas tam grehzneekam  
irr nepatikkam<sub>s</sub>, kad par to fahr  
apdohmateis, ka wifsch no Dee<sub>2</sub>  
wa newarr ifbehgt, ka Deewo frat<sub>2</sub>  
ta wiinna firid<sub>s</sub> ifillumos, un pa<sub>2</sub>  
fihft wiffas wiinna dohmas,



ta wella warra us to swabba,  
dibu tahs gehdibas ta Deewa  
behrnu; kurreem tas Gars dohd  
to leuzibu, ka tee irr Deewa behr,  
ni, kas patikkami darriti zaur  
Kriistus affinim.

Tee ne trihz un drebb, finnaða,  
mi, ka tas dshwais Deews wif-  
fur irr klattdams; bet jehi  
tippiba teem dohd preeku un  
epprezi naschann; tee preeksch  
sawa Runga ne ko negribb ap,  
flept; tee winna preekschã nahk  
tahdi, ka winni irr un ar wahr,  
deem un ar darbeem gibb ftai-  
gaht winna gaischumã.

Preeksch Jesus appim palist  
un ar winnu firs niga sadrau-  
geschanã shwoht; pehz ta  
winnu firds kahrojahs, tas  
irr winnu shwiba un suecht,  
ba. Tas winneem irr tas wiff-  
ledakais preeks, ka winni



finn un warr apleezinaht: Man  
irr weens Kungs un Peltitais  
Kas man pasihst zaur zauri,  
mannus prekus, mannas bek,  
das; man pee winna ne buhs  
bads, wihsch peetizzigi apgah,  
da, man un katru Dwehpli un  
to darrihs muhschigi. Kaut es  
arri dschwotu ka weentulis un  
wissi draugi man asttahtu,  
wihsch tomehr irr mans pee,  
tizzigs draugs, kas man nekad  
neatstahs; so es winham peeder  
ru, wihsch man irr atpirzisar  
lawahm dahrgahm affinim,  
mans Peltitais naw tahds,  
ka nomirris, kas nedfird un ne,  
redf, kas to aufi irr dehstijis,  
ka nebuktu tas dsirdejis; kas  
to arri padarrijis, ka nebuktu  
tas reidsejis?

Manna palihdsiba nahkno



ta Kunga, kas debbesi un sem,  
mi Darrijis. Wiinsch mannu  
kahju nelins stihdeht, un kas  
manni pasarga, tas nesnausch.  
Kaugi, Israela sargis nesnausch  
un negull.

Un schi atfischana un tippiba  
neween irr preeks un eepreezina  
schanas akka, bet ta mums  
arri palihds augt un peeaugt.  
eersch tahs swehtschanas tahs  
meesas un tahs iwehseles.

Ta na labbi, gohdigi behrni  
mihle sawus weppakus un tohs  
ar wahrdeem un darbeem ne-  
gribb apbehdinaht, bet teem pa-  
klaufigi, sargahs no lehtprakti-  
bas, nemeera un nepaklaufi-  
schanas; tapatt arri tee, kas  
mihle sawu Pestitaju. Tee ne-  
gribb, lai tas grehks, kas Jesu  
sitte pee kruusta, walda winnu



mirštama meesä, tam paklau-  
sigus mestes eeksch winna eekahro,  
šehanahm; (Keem. 6, 12.) tee nekaku  
draufibu negribb turreht ar teem  
tumfibas darbeem, bet winnu  
širds kahrošana us to eet, gai-  
šumä štaigakt, itt kà wiņsch  
irr gaischumä (I. Fahm. 1, 7.) un win-  
nu gohdinaht ar wahrdeem un  
ar darbeem, sawä meesä in  
sawä garrä. (I. Kor: 6, 20.) -

Bet tee tomehr sinn, ka winni  
irr un paleek nabbagi un wat-  
ji grekšneeki, kas sawu man,  
tu turr mahlu Frankos, kam  
grehki arween peelihp un tohs  
darra kuhtrus pee tahs tepe-  
šanas eeksch tahs winneem  
noliktas žihnišanas, un kà  
winnu širdis arween kas irr  
un paleek no tahs tumfibas  
to grehku.



Un zaur to tizzibu, ka tas Kungs  
ir wiffur klachtbukdamo un  
redf fleppeniba tee Dabbu wee,  
nu fwehtu kihjaschanu no  
grehkeem un zik ween warr,  
tee fargahs, ka tee to m. Pestita,  
ju neapbehdinatu.

Kad kahrdinafchanas naht  
un ta pasante winnus wil-  
lina un mudina; Kad winnu  
teer mohpiti zaur meefas kahrdi-  
nafchanahn; Kas tad warretu,  
tahda gruhtâ zihnifchanas  
laikâ, to nabbagu firdi pasar-  
gaht no grehkeem, ka ween ta  
tizziba, ka tas Kungs un Pe-  
stiais finn, kas tumfiba ir;  
winna appkratta us man; winsh  
manni pahrbau un manni  
pasihft. winsh finn mannu  
shdeschanu un zelschanu,  
winsh proht mannas och  
mas.



no takleenes; lai eemu jeb guſſu,  
tað wiñſch irr apkahrt manni  
un iſtuhko wiſſus mannus jeb  
lus un nekahds wahrdõ ne irr  
us mannu mehli, ko tað Kungs  
ne ſinatu. (D. Df. 139.) -

Kà tað man buhtu takdu  
leelu ſaunu padarriht un prett  
Teewu apgrehkotees? (I. M. 39, 9.)  
Kur man buhõ nuet preekſch  
wiñka garra, un kur man buhõ  
behgt preekſch wiñka waiga.  
Kahpſchu eõ us debbeſim tað  
wiñſch tur irr, jeb Davriſchu eõ  
ſawu gultu elle, raugi, tað  
wiñſch tur arri irr, nemſchu eõ  
auſekka ſpahrnus un palixſchu  
patt juhraõ gallã, tað arri tur  
wiñka rohka manni waddiõ  
un wiñka labba rohka manni  
turrehõ; ſappiſchu eõ: lai tumfi.  
ba man apklahj, tað arri ta



nakts apkahrt man buhs-gai,  
scha. mehs, kas no behrnu Dee-  
nahm pasihstam sawu Pestitaju,  
ka sawu draugu un wihtam  
kalpojām, mehs dasehureif paschi-  
warram peewiltees, Dohmadam,  
ka tas kungs muhs tik affi ne  
teefatu, ka mums buhtu brik-  
wiba druszi ar grehkeem spet-  
leht un schakdas un tahdas  
leetas Darriht kas preeksch ta  
taifna un swehta Deewa appim  
newarr pastahweht un kas  
zitteem, pateefigeem tippeem  
buktu par apgrehsibu.

Lai tas shehligais Kungs  
muhs pasarga, ka mehs wiht-  
nam par kaunu ne effam,  
ar to, ka lehtpraktigi isihwo-  
jam un staigajam, ka mehs,  
kad Jesu no firds meklejam,  
ar grehkeem wairis nespehlejām  
bet wisseem, atfarkam; teem

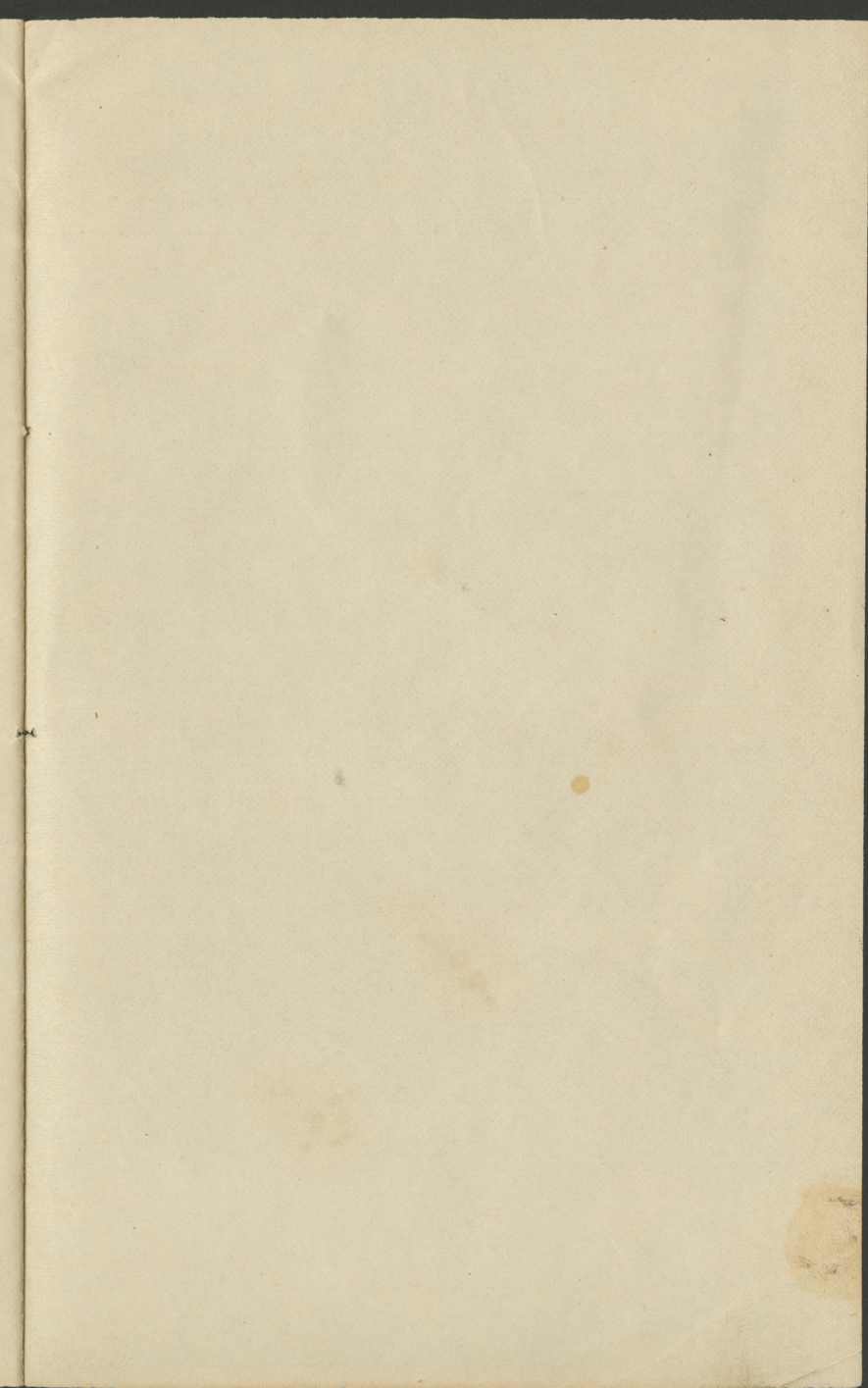


teem maseem, ka teem leeleem,  
teem smalkeem, ka teem ruz-  
jeem, un tikshas grekhas ne  
Darram.

G. P. G. 200. —



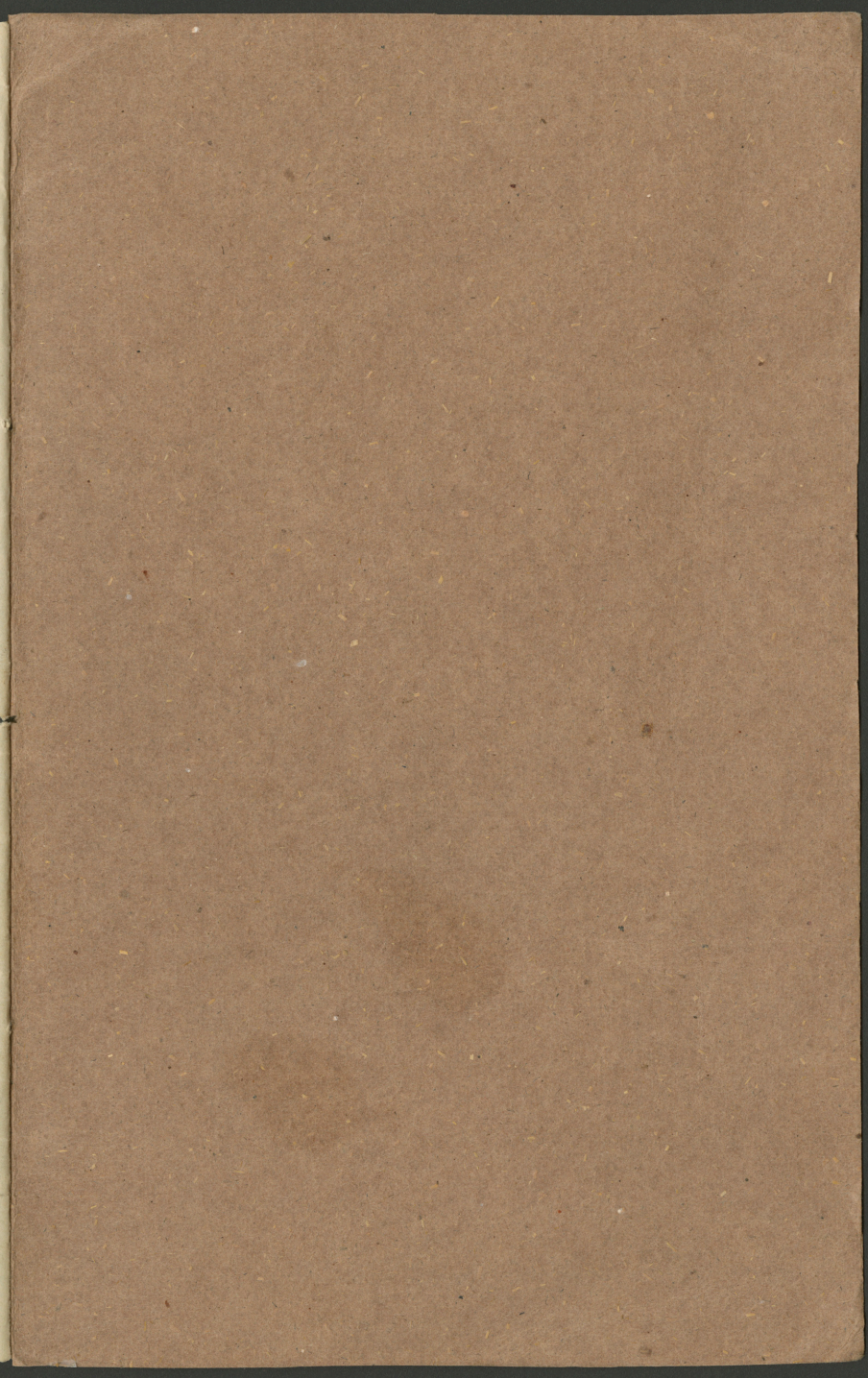






R 35371







70. - J